



Russo

essenziale



DIZIONARIO
RUSSO ⇌ ITALIANO
ИТАЛЬЯНСКО ⇌ РУССКИЙ
СЛОВАРЬ
a cura di EDIGEO

ZANICHELLI

Russo

essenziale

DIZIONARIO
RUSSO ⇌ ITALIANO
ИТАЛЬЯНСКО ⇌ РУССКИЙ
СЛОВАРЬ

a cura di EDIGEO

ZANICHELLI

GUIDA ALL'USO DEL DIZIONARIO

Questo volume è stato concepito per un uso essenzialmente pratico, come ausilio per il viaggiatore, lo studente o il professionista che abbiano bisogno di un comodo pronuntario della lingua russa. All'inizio, alcuni richiami relativi alla traslitterazione dei caratteri dell'alfabeto cirillico, alla fonetica e all'ortografia forniscono informazioni utili per la lettura e la pronuncia della lingua.

IL DIZIONARIO

La scelta dei lemmi non è stata limitata al criterio della frequenza d'uso: accanto ai termini più comuni trovano posto quelli di utilizzo meno frequente ma interessanti per il viaggiatore attento e curioso.

Le informazioni indispensabili alla consultazione del volume sono contenute nelle pagine seguenti e le abbreviazioni utilizzate sono elencate a pagina 6. Per l'ordinamento alfabetico della sezione russo-italiano, si faccia riferimento alla tavola relativa all'alfabeto cirillico presentata a pagina 8.

In ambedue le sezioni, ogni lemma è indicato in carattere neretto; gli omografi costituiscono voci separate e sono contraddistinti da un numero cardinale posto subito dopo il lemma. Nella struttura della voce al lemma seguono lo specificatore grammaticale e uno o più traducenti, composti in carattere tondo chiaro, seguiti a loro volta da un eventuale specificatore grammaticale.

Qualora a un termine corrisponda più di una categoria grammaticale, ciascuna di esse è preceduta da una lettera maiuscola in bianco su fondo grigio. Le varie accezioni del lemma, ovvero i suoi significati fondamentali, sono contraddistinte da un numero cardinale in nero. Ove necessario, sono state indicate tra parentesi eventuali irregolarità relative all'uso del lemma (formazione del plurale, paradigma dei verbi irregolari, ecc.).

Una losanga nera precede la sezione contenente frasi idiomatiche, semplici costruzioni e forme composte; nella sezione italiano-russo il lemma è sostituito dalla sua iniziale puntata quando non muta il genere né il numero; nella sezione russo-italiano, invece, un trattino identifica la radice del lemma russo (*vedi oltre*).

Eventuali restrizioni d'uso sono indicate tra parentesi, in carattere corsivo, per esteso o abbreviate. Per il significato di tali abbreviazioni – così come per il significato degli specificatori grammaticali – si veda a pag. 6.

Nella sezione italiano-russo la pronuncia di ogni lemma è indicata con un accento nero se obbligatorio, come nelle parole *città* o *più*, o chiaro se non obbligatorio. Un accento acuto sopra le vocali *e* e *o* indica una pronuncia chiusa /é, ó/, un accento grave indica una pronuncia aperta /è, ò/. Sui vocaboli russi l'accento tonico è sempre indicato.

Simbologia particolare relativa ai termini russi

Qui di seguito sono illustrati i simboli utilizzati nel dizionario per specificare le principali particolarità della lingua russa.

- | Dove necessario, un tratto verticale separa una prima parte invariabile dei termini da una seconda parte variabile. Ciò è stato fatto per consentire una maggiore leggibilità: non necessariamente la parte invariabile coincide con la radice o tema del vocabolo.
- Un trattino breve sostituisce, in tutte le forme derivate, la parte invariabile. Nei casi di trasformazione della vocale **e** in **ë** a causa dell'arretramento dell'accento, viene riportata per chiarezza l'intera parola.
- / Nel dizionario italiano-russo, la barra è usata come separatore degli aspetti *imperfettivo/perfettivo* dei verbi. Negli altri casi il *perfettivo* è indicato dalla sigla *pf.*; la mancanza di tale indicazione implica che il verbo è di aspetto *imperfettivo*.
Nelle informazioni grammaticali sui vocaboli russi fornite tra parentesi tonde, la barra separa semplicemente due forme alternative.
- ⇒ La freccia doppia è utilizzata nel dizionario russo-italiano per indicare i rimandi di un lemma a un altro (in particolare per rimandare la traduzione del verbo di aspetto *perfettivo* a quella del verbo di aspetto *imperfettivo*):
обучать v.tr. impf. (-áю, -áешь) ⇒ pf. обучить
- La freccia semplice è usata quando la traduzione del lemma richiede il ricorso a una costruzione particolare:
обучить v. tr. pf. ... insegnare (q.c. → dat.; a qc. → acc.) ...

Per quanto concerne le irregolarità grammaticali, indicate sempre tra parentesi tonde, vengono di seguito riportate le indicazioni fondamentali.

Verbi

I verbi regolari sono riportati nel dizionario con l'indicazione tra parentesi della 1^a e 2^a persona singolare del presente indicativo, senza presentare alternanze consonantiche o spostamenti di accento.

Le forme verbali che si discostano da tali regole, che ne seguono altre o che presentano particolarità di accentazione sono sempre indicate fra parentesi, nell'ordine seguente: 1^a e 2^a persona singolare dell'indicativo presente; maschile e femminile singolare del passato; participio passato passivo (fra queste non sono indicate le forme regolari). Per es.:

приобрести v.tr. pf. (-тý, -тешь; pass. приобрёл, -ла; part. pass. -тённый; impf. приобретать)

Per facilitare la corretta formazione dei costrutti verbali, il dizionario indica sempre il caso o la preposizione retta dai verbi russi non transitivi:

обладать v.intr. impf. (-áю, -áешь) (+ strum.)...

агитировать v.intr. impf. (-рюю, -руешь) (за + acc.)...

Sostantivi

Vengono riportati con la semplice indicazione del genitivo singolare i sostantivi che si declinano secondo i modelli che non presentano irregolarità, senza presentare alternanze vocaliche o spostamenti di accento. Tutti gli spostamenti di accento e le alternanze sono indicati nel dizionario. Per es.:

МОСКВИ́Ч s.m. (-á) moscovita *m.* (f. -ка)

significa che al singolare maschile il termine è москвѝч (*nom.*), москвичá (*gen.*), москвичѝ (*dat.*)..., al plurale è москвичѝ и al singolare femminile москвичка.

La forma data senza indicazioni è sempre il *genitivo singolare* (o il *genitivo plurale* per i sostantivi che hanno solo il plurale); altre forme sono accompagnate da ulteriori indicazioni.

слѣзѝ́ s.f. (-ѝ; *pl.* слѣзы, *gen.* слѣз, *dat.* -ám) lacrima *f.*

È sempre sottintesa la presenza della vocale eufonica **о** (**e** dopo biascicante) per i sostantivi femminili in -ка. Per esempio: скáзка, *gen. pl.* скáзок (favola); тóчка, *gen. pl.* тóчек (punto).

Sono inoltre indicate, precedute da una preposizione, le forme alternative del prepositivo con valore locativo; per es.:

лес s.m. (-а, -у, *prep.* в -ѝ; *pl.* -á)

Quindi: лѣсе, prepositivo di argomento; в лесѝ, prepositivo locativo.

Aggettivi

Vengono date le forme brevi quando sia presente alternanza o spostamento di accento.

Per esempio:

живѝ́ agg. (*br.* -, -á)

significa che la forma breve dell'aggettivo è жив al maschile, живá al femminile.

Per gli aggettivi qualificativi viene anche indicata, quando è necessario, la forma comparativa (preceduta dallo specificatore *comp.*).

э́здить v.intr. plurid. impf. (-жу, -дишь) andare (con un veicolo), viaggiare ♦ - **верхо́м** andare a cavallo

ей pron. pers. (dat. di она́) le (a lei)

э́ле avv. 1 appena, leggermente 2 a stento, a malapena

э́ль, ё́лка s.f. (-и) 1 abete m. 2 albero m. di Natale

э́мкий agg. (br. -ок, -ка) capace, capiente

э́мкость s.f. (-и) capacità f. inv., capienza f.

ему́ pron. pers. (dat. di он) gli (a lui)

е́нот s.m. (-а) procione m.

епа́рхия s.f. (-и) diocesi f. inv.

еписко́п s.m. (-а) vescovo m.

епископа́льный agg. episcopale

ере́пёни́ться v.pron. impf. (-нусь, -нишься) impuntarsi, fare il difficile

ере́сь s.f. (-и) 1 eresia f. 2 assurdità f. inv.

ере́тический agg. eretico

е́рзать v.intr. impf. (-аю, -аешь) agitarsi, dimenarsi

ерунда́ s.f. (-ы) scemenza f., fesseria f.

э́сли cong. 1 se, qualora 2 (con la partic. бы) se (+verbo al cong.) ♦ - **бы я знал, я не пришёл** se l'avevo saputo, non sarei venuto

есте́ственно **А** avv. naturalmente, con naturalezza **Б** inciso certamente, è ovvio

есте́ственный agg. (br. -, -на) 1 naturale, della natura 2 naturale, congenito 3 normale, solito

естествоза́ние s.n. (-я) scienze f. pl. naturali

есть¹ v.tr. impf. (pf. съ-) 1 mangiare 2 (fam.) punzecchiare, morsicare 3 corrodere, mangiare, rovinare 4 (fam.) rimproverare, tormentare

есть² 3ª pers. sing. di быть c'è, ci sono, esiste, esistono ♦ **так и** - è proprio così

э́хать v.intr. unid. impf. andare (con un veicolo), muoversi ♦ - **верхо́м** andare a cavallo

ехи́дный agg. (br. -ен, -на) maligno, malizioso

ещё **А** avv. 1 ancora, di più 2 ancora, tuttora, per ora 3 ancora, persino, anche **Б** partic. ♦ - **бы!** altro che! || **вот** - ci mancherebbe altro || - **чего!** un corno!

Ж, Ж

жа́ба s.f. (-ы) gorgo m.

жа́бра s.f. (-ы; pl. gen. жа́бер, dat. жа́брам) branchia f.

жа́воронко́к s.m. (-ка) allodola f.

жа́дность s.f. (-и) 1 avidità f. inv., ingordigia f. 2 avarizia f., tirchieria f.

жа́дный agg. (br. -ен, -на́) 1 avido, ingordo, insaziabile 2 avaro, spilorcio

жа́жда s.f. (-ы) sete f.

жа́ждущий agg. assetato

жаке́т s.m. (-а) giacca f. (da donna)

жа́леть v.tr. impf. (-éю, -éшь; pf. по-) 1 compiangere, rimpiangere 2 aver cura di, avere riguardo ♦ - **здоровье** avere riguardo della propria salute 3 (o +prep.) dolersi di ♦ **я не о чём не жа́лю** non mi rincresce di nulla

жа́лить v.tr. impf. (-лю, -лишь; pf. y-) 1 pungere, punzecchiare, morsicare 2 mordere

жа́лкий agg. (br. -ок, -ка; comp. -ьче) 1 pietoso, misero, miserabile ♦ **он жа́лок** fa pena 2 misero, pietoso, meschino ♦ - **кие результаты** scarsi risultati 3 spiacevole ♦ **играть -кую роль** avere un ruolo odioso

жа́ло s.n. (-а) 1 pungiglione m. 2 (di serpente) lingua f.

жа́лоба s.f. (-ы) 1 lamentela f., lamento m. 2 reclamo m., lagnanza f. ♦ **бюро жа́лоб** ufficio reclami 3 querela f., denuncia f.

жа́лобы́й agg. (br. -ен, -на) 1 lamentoso, pietoso 2 malinconico, triste

жа́лованье s.n. (-я) stipendio m.

жа́ловаться v.intr. impf. (-аюсь, -аешься; pf.

по-) (на) 1 lamentarsi, lagnarsi 2 reclamare 3 querelare, denunciare

жа́лость s.f. (-и) compassione f., pietà f. inv. ♦ - **к себе́** autocommiserazione

жа́ль predic. 1 dispiacere, far pena, far pietà ♦ **мне - егó** mi fa pena 2 dispiacere, rincrescere ♦ **мне** - mi dispiace

жа́люзи s.n. inv. persiana f., saracinesca f., tap-parella f.

жа́нр s.m. (-а) 1 genere m. (artistico) 2 maniera f., stile m.

жа́р s.m. (-а, prep. о -е, в -ý) 1 calore m. 2 febbre f. ♦ **у него́ жа́р** ha la febbre 3 ardore m., fervore m. ♦ **с-ом** con passione

жа́ра s.f. (-ы) caldo m., calura f., afa f.

жа́рго́н s.m. (-а) gergo m.

жа́ренный agg. 1 fritto, arrostito 2 tostato

жа́рить v.tr. impf. (-рю, -ришь) 1 (pf. за-е из-) arrostitire, friggere 2 tostare

жа́ркий agg. (br. -ок, -ка; comp. -че) 1 caldo, torrido 2 caloroso, ardente, fervido

жа́рко **А** avv. 1 con calore, calorosamente 2 ardentemente, fervidamente **Б** predic. fa caldo

жа́рко́е s.n. (-óро) arrosto m., brasato m.

жа́ропонижа́ющий agg. antifebbrile, antipiretico

жа́сми́н s.m. (-а) gelsomino m.

жа́тва s.f. (-ы) 1 mietitura f., falciatura f. 2 raccolto m.

жа́ть¹ v.tr. impf. (жмý, -éшь) 1 stringere ♦ - **руку** stringere la mano 2 spremere, strizzare, pigiare 3 premere, pigiare

жа́ть² v.tr. impf. (жнý, -éшь; pf. с-) mietere

жвачка s.f. (-и; *pl. gen.* -чек, *dat.* -чкам) gomma *f.* da masticare
жвачный **А** *agg.* ruminante **Б** s.m. (-оро) ruminante *m.*
жгучий *agg.* (*br.* -, -а) **1** scottante, cocente **2** urticante, pungente, irritante
ждать v.tr. (-ý, -ёшь; *pass.* -ал, -алá; *part. pass.* жданный) (+*gen.*, +*acc.*) aspettare, attendere
же **А** *cong.* mentre, ma, invece, al contrario **♦** **уезжаю, мой брат же остаётся** io parto, mio fratello invece resta **Б** *partic. rafforz.* **1** mai, è... che **♦** **когда же ты пойдёшь?** ma quand'è che esci? **2** anche, stesso **♦** **тот же** lo stesso
жевать v.tr. (жу)ю, -ёшь; *part. pass.* жеванный) masticare
желание s.n. (-я) **1** desiderio *m.*, voglia *f.* **2** richiesta *f.*, desiderio *m.* **♦** **по желанию** a richiesta
желательный *agg.* (*br.* -ен, -ьна) auspicabile, preferibile
желатин s.m. (-а) gelatina *f.*
желать v.intr. *impf.* (-áю, -áешь; *pf.* по-) (+*gen.*) **1** augurare **♦** - **всего хорошего** augurare tante belle cose **2** desiderare, volere
желёза s.f. (-езы; *pl.* -езы, *gen.* -ёз, *dat.* -езáм) ghiandola *f.*
железнодорожный *agg.* ferroviario
железный *agg.* di ferro, ferreo
железо s.n. (-а) ferro *m.*
железобетон s.m. (-а) cemento *m.* armato
желтеть v.intr. *impf.* (-ёю, -ёешь; *pf.* по-) ingiallire, diventare giallo
желтók s.m. (-ká) tuorlo *m.*, rosso *m.* d'uovo
желтуха s.f. (-и) itterizia *f.*
жёлтый *agg.* (*br.* -, -á, -о/-ó) giallo
желудок s.m. (-ка) stomaco *m.* **♦** **несварение желудка** indigestione
желудочный *agg.* di stomaco, gastrico
желудь s.m. (-я; *pl.* -и, *gen.* -ёй) ghianda *f.*
жёлчный *agg.* (*br.* -ен, -на) **1** biliare, bilioso **2** collico, stizzoso
жёлчь s.f. (-и) **1** bile *f.*, fiele *m.* **2** amarezza *f.* **3** stizza *f.*, rancore *m.*
жеманый *agg.* (*br.* -ен, -на) lezioso, affettato
жёмчуг s.m. (-а; *pl.* -á, *gen.* -óв) perla *f.*
жемчужина s.f. (-ы) perla *f.* (*anche fig.*)
жены s.f. (-ы; *pl.* жёны, *gen.* жён, *dat.* жёнам) moglie *f.*, sposa *f.* **♦** **брать в жёны** prendere in moglie
женатый *agg.* (*rif. d. uomo*) sposato, coniugato
жениться v.intr. *impf.* e *pf.* (-юсь, -ишься) (*на +strum.*) prendere in moglie, sposarsi
жених s.m. (-á) fidanzato *m.*
женоненавистник s.m. (-а) misogino *m.*
жёнский *agg.* femminile, di donna, da donna
женщина s.f. (-ы) donna *f.*
жердь s.f. (-и; *pl. gen.* жердэй) pertica *f.*
жеребёнок s.m. (-ёнка; *pl.* -ята, *gen.* -ят) puledro *m.*
жеребёц s.m. (-ца) (*anche fig.*) stallone *m.*
жеребёвка s.f. (-и; *pl. gen.* -вок, *dat.* -вкам) sorteggio *m.*

жерло s.n. (-á; *pl.* жёрла, *gen.* жерл) cratere *m.*
жёрнов s.m. (-а; *pl.* -á, *gen.* -óв) macina *f.*
жёртва s.f. (-ы) **1** vittima *f.*, preda *f.* **2** sacrificio *m.*, rinuncia *f.*
жёртовать v.intr. *impf.* (-твую, -твуешь; *pf.* по-) (+*strum.*) **1** sacrificare, immolare **♦** - **жизнью** sacrificare la vita **2** rinunciare, sacrificare **3** donare, dare in dono
жест s.m. (-а) **1** gesto *m.*, movimento *m.* **2** gesto *m.*, atto *m.*, azione *f.*
жестиклировать v.intr. *impf.* (-пую, -пуюешь) gesticolare
жесткий *agg.* (*br.* -ок, -ká; *comp.* -че) **1** duro, solido **2** rigido, rigoroso **3** rigido, solido, robusto
жесткость s.f. (-и) **1** solidità *f. inv.*, durezza *f.* **2** severità *f. inv.*, durezza *f.*, rigidità *f. inv.*
жестóкий *agg.* (*br.* -, -á) **1** feroce, brutale **2** violento, atroce
жестóкость s.f. (-и) crudeltà *f. inv.*, brutalità *f. inv.*, spietatezza *f.*
жесть s.f. (-и) latta *f.*
жетон s.m. (-а) gettone *m.*
жечь v.tr. *impf.* (жгу, жжётся; *pass.* жёг, жгла; *imper. жги; part. pass.* жжённыи) **1** (*pf.* с-) bruciare, dare alle fiamme **2** (*pf.* об-) scottare, bruciare
жожение s.n. (-я) bruciore *m.*
живо avv. vivamente **♦** **! (fam.)** fa presto!, sbrogati!
живóй **А** *agg.* (*br.* -, -á) **1** vivo, vivente **2** vivace, vispo, animato **3** vivo, acuto, intenso **Б** s.m. (-óро) vivo *m.*, vivente *m. e f.*
живописный *agg.* (*br.* -ен, -на) **1** pittoresco **2** di pittura, pittorico
живопись s.f. (-и) pittura *f.*
живость s.f. (-и) **1** vivacità *f. inv.*, prontezza *f.* **2** nitidezza *f.*, intensità *f. inv.*
живóт s.m. (-á) ventre *m.*, pancia *f.*, addome *m.*
животновóд s.m. (-а) allevatore *m.*
животновóдство s.n. (-а) allevamento *m.* del bestiame, zootecnica *f.*
живóтное s.n. (-о) **1** animale *m.* **♦** **произведен без причинения вреда -ым** non sperimentato su animali **2** (*riferito a persona*) bruto *m.*, animale *m.*
живóтный *agg.* (*br.* -ен, -на) animale, animale-sco, bestiale
жидкий *agg.* (*br.* -ок, -ká; *comp.* жйже) **1** liquido **2** rado **3** (*fam.*) debole, poco sviluppato
жидкость s.f. (-и) liquido *m.* **♦** **корректирующая** -bianchetto
жизненность s.f. (-и) vitalità *f. inv.*
жизненный *agg.* (*br.* -, -на) **1** vitale, di vita **2** reale, attuale
жизнерадостный *agg.* (*br.* -ен, -на) pieno di gioia di vivere, gioioso
жизнь s.f. (-и) **1** vita *f.*, esistenza *f.* **2** vita *f.*, modo *m.* di vivere **♦** **как -?** come va la vita? || **частная** -privacy
жила s.f. (-ы) **1** vena *f.*, vaso *m.* sanguigno **2** tendine *m.* **3** (*geol.*) vena *f.*, filone *m.*
жилёт s.m. (-а) panciotto *m.*, gilè *m. inv.*
жилец s.m. (-ца) inquilino *m.*, abitante *m. e f.*

жилище s.n. (-а) abitazione *f.*
жилой agg. **1** abitativo, abitabile **2** abitato
жильё s.n. (-я́) **1** alloggio *m.*, dimora *f.* **2** luogo *m.* abitato
жир s.m. (-а, *prep.* в -ý; *pl.* -и́) grasso *m.*, olio *m.*
жираф s.m. (-а) giraffa *f.*
жирный agg. (*br.* -ен, -на́) **1** grasso, unto **2** di grasso, da grasso **3** obeso, grasso
житель s.m. (-я) abitante *m. e f.* (*f.* -ница)
жительство s.n. (-а) residenza *f.*, domicilio *m.*, dimora *f.* ♦ **место -а** domicilio
жить v.intr. impf. (-ю́, -ёшь; *pass.* -ла́) **1** vivere, essere vivo **2** abitare, risiedere, alloggiare **3** vivere, mantenersi
журки s. pl. (-пок) mosca *f.* cieca ♦ **играть в -** giocare a mosca cieca
жокей s.m. (-я) fantino *m.*
жонглер s.m. (-а) giocoliere *m.*
жопа s.f. (-ы) (*pop.*) culo *m.* ♦ **иди в -у!** (*volg.*) vaffanculo
жрать v.tr. impf. (-у, -ёшь) (*fam.*) divorare, paparsarsi

жрёбий s.m. (-я) **1** sorte *f.*, destino *m.* **2** sorteggio *m.*
жрец s.m. (-я́) (*stor., fig.*) sacerdote *m.*
жужжание s.n. (-я) ronzo *m.*
жужжать v.intr. impf. (-ý, -ишь) **1** ronzare **2** (*rif. a pallottole*) fishiare
жук s.m. (-я́) scarabeo *m.*, coleottero *m.*
журавль s.m. (-я́) (*zool.*) gru *f. inv.*, cicogna *f.*
журнал s.m. (-а) **1** rivista *f.* **2** registro *m.*, giornale *m.*
журналист s.m. (-а) giornalista *m. e f.*
журналистский agg. giornalistico
журчать v.intr. impf. (-ý, -ишь) gorgogliare, mormorare
жуткий agg. (*br.* -ок, -ка́) spaventoso, terribile, terrificante
жуть **А** s.f. (-и) terrore *m.*, orrore *m.* **В** predic. **1** è terribile, fa paura **2** è straordinario **С** avv. da morire, moltissimo
жюри s.n. inv. giuria *f.*

з, з

за **А** prep. (+acc.) **1** (direzione) dietro, fuori, al di là ♦ **поехать за город** andare fuori città **2** (*moto a luogo*) a, accanto, dietro, attorno ♦ **сесть за стол** mettersi a tavola **3** (*scopo*) per ♦ **бороться за мир** lottare per la pace **4** (*causa*) per, a causa di ♦ **наказать за кражу** punire per un furto **5** oltre, più di ♦ **за полночь** oltre la mezzanotte **6** entro, a ♦ **за километр отсюда** a un chilometro da qui **7** (*tempo continuato*) durante, per, nel corso ♦ **за последние дни** negli ultimi giorni **8** per, al posto di ♦ **принять за правило** prendere come regola **9** (*prezzo*) per, a compenso di, in cambio di **В** prep. (+strum.) **1** (*stato in luogo*) dietro, al di là, fuori, oltre ♦ **находиться за городом** trovarsi fuori città **2** (*stato in luogo*) a, accanto, attorno ♦ **сидеть за столом** stare a tavola **3** (*scopo, vantaggio*) per **4** (*causa negativa*) per, a causa di ♦ **за отсутствием времени** per mancanza di tempo **5** dopo ♦ **за дождём приходит солнце** dopo la pioggia viene il sole **6** durante, mentre ♦ **за обедом она молчала** durante il pranzo lei taceva
забава s.f. (-ы) divertimento *m.*, svago *m.*
забавный agg. (*br.* -ен, -на) divertente, spassoso
забаррикадировать v.tr. pf. (-рую, -руешь) ⇒ *impf.* баррикадировать
забастовка s.f. (-и; *pl. gen.* -вок, *dat.* -вкам) sciopero *m.*
забегать v.intr. impf. (-яю, -яешь) ⇒ *pf.* забежать
забегать v.intr. pf. (*impf.* забегать) **1** entrare

correndo **2** (к +*dat.*, в +*acc.*) fare una capatina, passare da **3** precedere, correre avanti
забеременеть v.intr. pf. (-ею, -еешь) restare incinta
забивать v.tr. impf. (-яю, -яешь) ⇒ *pf.* забить
забинтовать v.tr. pf. (-тую, -туешь; *part. pass.* забинтованный) bendare, fasciare
забить **А** v.tr. pf. (забью, -ёшь; *part. pass.* забитый; *impf.* забивать) **1** piantare, ficcare **2** inchiodare **3** (*sport*) segnare **4**appare, chiudere, ostruire **В**-ся v.pron. nascondersi
заблудиться v.intr. pf. (-жусь, -дишься) smarrire, sbagliare strada, perdersi
заблуждаться v.intr. impf. (-яюсь, -яешься) sbagliare, ingannarsi
заболевание s.n. (-я) malattia *f.*
заболеть v.intr. impf. (-яю, -яешь) ⇒ *pf.* заболеть (**1**)
заболеть ¹ v.intr. pf. (-ёю, -ёшь; *impf.* заболеть) ammalarsi
заболеть ² v.intr. pf. (-лит) cominciare a far male
забор s.m. (-а) recinto *m.*, stecco *m.*
забота s.f. (-ы) **1** preoccupazione *f.*, inquietudine *f.* **2** cura *f.*, premura *f.*, sollecitudine *f.*
заботиться v.intr. impf. (-чусь, -тишься; *pf.* по-) (o +*prep.*) aver cura, badare, provvedere
заботливый agg. (*br.* -, -а) premuroso, attento, sollecito
забронировать v.tr. pf. (-рую, -руешь; *impf.* бронировать) prenotare, riservare
заброшенный agg. trascurato
забывать v.tr. impf. (-яю, -яешь) ⇒ *pf.* забыть

забывчивый *agg.* (*br.* -, -а) smemorato
забыть *v.tr. pf.* (*impf.* забывать) **1** dimenticare, scordare **2** trascurare, dimenticare **3** dimenticare, perdonare
завал *s.m.* (-а) ostruzione *f.*, sbarramento *m.*
заваливать *v.tr. impf.* (-аю, -аешь; *pf.* завалить) **1** sommergere, riempire, colmare **2** fallire, non farcela
заваливать *v.tr. pf.* (-лю́, -ишь) ⇒ *impf.* заваливать
заварка *s.f.* (-и) **1** infusione *f.*, preparazione *f.* di infuso **2** infuso *m.* di tè
заведующий *s.m.* (-еро) gestore *m.*, direttore *m.*, amministratore *m.*
завербовать *v.tr. pf.* (-бу́ю, -бу́ешь; *part. pass.* завербованный; *impf.* вербовать) ingaggiare, reclutare, arruolare
завершение *s.n.* (-я) assicurazione *f.*, conferma *f.*
заверить *v.tr. pf.* (-рю, -ришь; *impf.* заверять) **1** garantire, assicurare, affermare (*q.c.* → *v.*; *a q.c.* → *acc.*) **2** autenticare, certificare, legalizzare
завернуть *v.tr. pf.* (-ну́, -нёшь; *part. pass.* завернутый; *impf.* завертывать) **1** avvolgere **2** chiudere, avere, avvitare
завертывать *v.tr. impf.* (-аю, -аешь) ⇒ *pf.* завернуть
завершать *v.tr. impf.* (-аю, -аешь) ⇒ *pf.* завершить
завершить *v.tr. pf.* (-шу́, -шишь; *part. pass.* завершённый, *br.* -ше́н, -шенá; *impf.* завершать) compiere, finire, concludere
завезти *v.tr. impf.* (-яю, -яешь) ⇒ *pf.* завезти
завести *v.tr. pf.* (*part. pass.* заведённый, *br.* -де́н, -денá; *impf.* заводит) **1** introdurre, far entrare **2** (*fam.*) accompagnare **3** portare, condurre lontano ♦ **куда он нас завёл?** dove ci ha portato? **4** istituire, fondare, iniziare ♦ **-порядок** porre ordine **5** procurarsi **6** caricare, avviare ♦ **-часы** caricare l'orologio
завет *s.m.* (-а) **1** insegnamento *m.* ♦ **Ветхий** - Antico Testamento **2** tradizione *f.*
завещание *s.n.* (-я) testamento *m.*, ultime volontà *f. pl.* ♦ **требовать пересмотра** -я impugnare un testamento
завивка *s.f.* (-и; *pl. gen.* -вок, *dat.* -вкам) permanente *f.*, messa *f.* in piega
завидовать *v.intr. impf.* (-дую, -дуешь; *pf.* по-) invidiare (*q.c.* → *v.*; *a q.c.* → *dat.*)
завинтить *v.tr. pf.* (-чу́, -тишь; *impf.* завинчивать) avvitare
завинчивать *v.tr. impf.* (-аю, -аешь) ⇒ *pf.* завинтить
зависеть *v.intr. impf.* (-шу, -сишь) (*от +gen.*) dipendere da
зависимый *agg.* (*br.* -, -а) dipendente
завистливый *agg.* (*br.* -, -а) invidioso
зависть *s.f.* (-и) invidia *f.*
завиток *s.m.* (-тка́) ricciolo *m.*
заво́д¹ *s.m.* (-а) fabbrica *f.*, officina *f.*, stabilimento *m.*
заво́д² *s.m.* (-а) caricamento *m.*, carica *f.* di meccanismo ♦ **-ключом** caricamento a chiave
заводить *v.tr. impf.* (-жу́, -дишь) ⇒ *pf.* завести

завоевание *s.n.* (-я) conquista *f.*
завоевать *v.tr. pf.* (-вою́ю, -вою́ешь; *part. pass.* завоеванный; *impf.* завоевывать) **1** conquistare, impadronirsi **2** ottenere, conquistare, accattivarsi ♦ **-довérie** conquistare la fiducia
завоевывать *v.tr. impf.* (-аю, -аешь) ⇒ *pf.* завоевать
завтра **А** *adv.* domani **Б** *s.m. inv.* domani *m. inv.* ♦ **до** -! a domani!
завтрак *s.m.* (-а) colazione *f.* ♦ **ночлэг** *и* - bed and breakfast
завтракать *v.intr. impf.* (-аю, -аешь; *pf.* по-) fare colazione
завывание *s.n.* (-я) ululato *m.*
завязать *v.tr. pf.* (-жу́, -жешь; *part. pass.* завязанный; *impf.* завязывать) **1** allacciare, annodare **2** fasciare, bendare **3** attaccare, cominciare ♦ **-разговор** attaccare discorso **4** (*fam.*) (*c +strum*) smettere, farla finita
завязка *s.f.* (-и) **1** (*letter.*) intreccio *m.* **2** legaccio *m.*, cordoncino *m.*
завязнуть *v.intr. pf.* (-ну, -нешь; *pass.* -/нул, -ла; *impf.* вяза́нуть) (*v +prep.*) (*anche fig.*) impantanarsi
завязывание *s.n.* (-я) legatura *f.*
завязывать *v.tr. impf.* (-аю, -аешь) ⇒ *pf.* завязать
завянуть *v.intr. pf.* (-ну, -нешь; *pass.* -л, -ла; *impf.* вя́нуть) appassire
загадка *s.f.* (-и; *pl. gen.* -док, *dat.* -дкам) enigma *m.*, indovinello *m.*
загадочный *agg.* (*br.* -ен, -на) enigmatico, misterioso
загар *s.m.* (-а) abbronzatura *f.*, tintarella *f.*
загибать *v.tr. impf.* (-аю, -аешь) ⇒ *pf.* загнуть
заглавие *s.n.* (-я) (*di un libro*) titolo *m.*
заглохнуть *v.intr. pf.* (-ну, -нешь; *pass.* -/нул, -ла; *impf.* глoхнyть) **1** spegnersi **2** attutirsi, smorzarsi
заглушать *v.tr. impf.* (-аю, -аешь) ⇒ *pf.* заглушить
заглушить *v.tr. pf.* (-шу́, -шишь; *part. pass.* заглушённый, *br.* -ше́н, -шенá; *impf.* заглушать) **1** superare, coprire **2** spegnere, attutire, lenire
заглядывать *v.intr. impf.* (-аю, -аешь) ⇒ *pf.* заглянуть
заглянуть *v.intr. pf.* (-ну́, -нешь; *impf.* заглядывать) **1** (*v +acc.*) dare un'occhiata **2** (*к +dat.*) fare una capatina
загнивать *v.intr. impf.* (-аю, -аешь) ⇒ *pf.* загнивать
загнуть *v.intr. pf.* (-ю́, -ёшь; *pass.* -л, -ла; *impf.* загнивать) decomporre
загнуть *v.tr. pf.* (-ну́, -нёшь; *part. pass.* за́гнутый; *impf.* загибать) **1** piegare ♦ **-угол страницы** fare un orecchio alla pagina **2** esagerare
заговор¹ *s.m.* (-а) congiura *f.*, complotto *m.*, cospirazione *f.*
заговор² *s.m.* (-а) esorcismo *m.*, formula *f.* magica
заговорщик *s.m.* (-а) cospiratore *m.*
загон *s.m.* (-а) recinto *m.*

C, C

- cabalístico** agg. кабалистический
- cabina** s.f. **1** (*di nave*) каюта f. **2** кабина f., будка f. ♦ **c. telefonica** телефонная будка **3** (*balneare*) кабинка f., раздевалка f.
- cabinovia** s.f. канатная дорога f.
- cabotaggio** s.m. каботаж m.
- cacao** s.m. какао n. inv.
- cacca** s.f. (*linguaggio infantile*) какашка f., кака f. ♦ **fare la c.** покакать
- caccia**¹ s.f. **1** охота f. **2** (*inseguimento*) преследование n., поиски f. pl.
- caccia**² s.m. (*aereo*) истребитель m.
- cacciagione** s.f. дичь f.
- cacciare** v.tr. **1** охотиться (на, за +acc.) **2** (*scacciare*) выгонять/выгнать
- cacciatore** s.m. охотник m.
- cacciavite** s.m. inv. отвёртка f.
- cadavere** s.m. труп m., мертвец m.
- cadente** agg. падающий ♦ **stella c.** падающая звезда
- cadenza** s.f. **1** (*accento*) интонация f. **2** ритм m., темп m.
- cadere** v.intr. **1** (*cascare*) падать/упасть ♦ **c. bocconi** упасть ничком **2** (*precipitazioni*) выпадать/выпасть **3** (*crollare*) рхнуть, обрушиваться/обрушиться
- cadetto** **A** agg. младший **B** s.m. **1** младший сын m. **2** (*mil.*) слушатель m. военной академии
- caduta** s.f. **1** падение n. **2** (*abbassamento*) падение n., снижение n. **3** (*capitolazione*) падение n., сдача f.
- caduto** **A** agg. упавший, павший **B** s.m. павший m.
- caffè** s.m. inv. **1** (*bevanda, sostanza*) кофе n. **2** (*locale*) кафе n.
- caffaina** s.f. кофеин m.
- caffelatte** s.m. inv. кофе n. с молоком
- caffettiera** s.f. **1** кофейник m. **2** (*macchinetta*) кофеварка f.
- cafone** s.m. грубый человек m., хам m.
- cagionevole** agg. болезненный
- caglio** s.m. сычужина f.
- cagna** s.f. сука f.
- cala** s.f. небольшая бухта f.
- calabrone** s.m. шершень m., шмель m.
- calamàro** s.m. кальмар m.
- calamita** s.f. магнит m.
- calamità** s.f. inv. бедствие n., беда f.
- calare** **A** v.tr. **1** опускать/опустить, спускать/спустить **2** (*ridurre*) снижать/снизить ♦ **c. i prezzi** снизить цены **B** v.intr. **1** спускаться/спуститься **2** (*diminuire*) снижаться/снижаться, уменьшаться/уменьшиться
- calca** s.f. толпа f., давка f.
- calcagno** s.m. пятка f.
- calcare**¹ v.tr. **1** (*premere con i piedi*) топтать **2** (*pigiare*) пихать, вдавливать
- calcare**² s.m. (*miner.*) известняк m.
- calcareo** agg. известковый
- calce** s.f. (*miner.*) известь f.
- calcestruzzo** s.m. бетон m.
- calciatore** s.m. футболист m.
- calcinaccio** s.m. кусок m. штукатурки
- calcio**¹ s.m. **1** пинок m. **2** (*sport*) футбол m. ♦ **c. d'angolo** угловой удар || **c. di rigore** одиннадцатиметровый удар, пенальти
- calcio**² s.m. **1** (*dì fucile*) приклад m. **2** (*di pistola*) рукоятка f.
- calcio**³ s.m. (*chim.*) кальций m.
- calco** s.m. **1** слёпок m. **2** (*ling.*) калька f.
- calcolare** v.tr. **1** вычислять/вычислить **2** (*valutare*) обдумывать/обдумать, взвешивать/взвесить **3** (*conteggiare*) учитывать/учесть
- calcolatore** s.m. **1** (*persona opportunista*) расчётливый человек **2** (*elaboratore elettronico*) компьютер m., электронно-вычислительная машина f.
- calcolatrice** s.f. калькулятор m.
- calcolo** s.m. **1** (*mat.*) счёт m., исчисление n. **2** (*conto*) вычисление n., подсчёт m. **3** (*fig.*) расчёт m., распределение n.
- caldaia** s.f. котёл n., бак m., куб m.
- caldamente** avv. горячо
- caldarròsta** s.f. жареные каштаны pl.
- caldo** **A** agg. **1** горячий **2** (*tiepido*) тёплый **3** (*tempo*) жаркий **4** (*ardente*) горячий, страстный, пылкий **5** (*cordiale*) горячий, сердечный **B** s.m. тепло n., жара f.
- calidoscopio** s.m. калейдоскоп m.
- calendario** s.m. календарь m. ♦ **c. gregoriano** григорианский календарь
- calèse** s.m. двукёлка f.
- calibro** s.m. **1** (*diametro interno*) калибр m. **2** (*strumento*) калибр m. **3** (*valore*) уровень m.
- calice** s.m. бокал m., чаша f.
- caligine** s.f. копоть f., сажа f.
- call center** loc. sost. m. inv. кол-центр m., центр m. обслуживания вызовов, операторский центр m.
- callifugo** s.m. мозолин m.
- calligrafia** s.f. **1** (*arte di scrivere*) каллиграфия f., чистописание n. **2** (*scrittura*) почерк m.
- calligrafico** agg. каллиграфический
- callo** s.m. мозоль f.
- calma** **A** s.f. **1** (*quiete*) покой m., тишина f. **2** (*imperturbabilità*) безмятежность f., спокойствие n. **B** inter. спокойно!, тихо!
- calmante** s.m. болеутоляющее средство n.
- calmare** **A** v.tr. успокаивать/успокоить **B** v.intr. pron. -ся
- calmire** s.m. твёрдая цена f., потолок m. цен
- calmo** agg. спокойный, тихий
- calo** s.m. уменьшение n., снижение n., падение n.
- calore** s.m. **1** тепло n., теплотá f. **2** жара f. **3**

(partecipazione emotiva) тепло *n.*, тёплое отношение *n.* **4** (*ardore*) пыл *m.*, жар *m.*
caloria *s.f.* калория *f.*
calorico *agg.* калорийный
calorifero *s.m.* calorифер *m.*, батарея *f.*
calorosamente *adv.* горячо
caloroso *agg.* горячий, тёплый
calpestare *v.tr.* **1** топтать **2** (*violare*) растаптывать/растоптать **3** (*offendere*) растаптывать/растоптать, оскорблять/оскорблять
calpestio *s.m.* топот *m.*, топотня́ *f.*
calunnia *s.f.* клевета *f.*, ложь *f.*
calura *s.f.* жара *f.*, зной *m.*
calvario *s.m.* (*fig.*) тяжкое испытание *n.*
calvinismo *s.m.* кальвинизм *m.*
calvinista *s.m.* e *f.* кальвинист *m.* (-ка *f.*)
calvizie *s.f.* *inv.* лысына *f.*
calvo **A** *agg.* лысый, плешивый **B** *s.m.* лысый *m.*
calza *s.f.* чулок *m.*, носок *m.*
calzamaglia *s.f.* колготки *pl.*, трико *n. inv.*
calzante **A** *agg.* **1** (*aderente*) хорошо облегающий ногу **2** (*appropriato*) подходящий, точный **B** *s.m.* рожок *m.*
calzare **A** *v.tr.* надевать/надеть **B** *v.intr.* подходить
calzascarpa *s.m.* *inv.* рожок *m.*
calzatura *s.f.* обувь *f.* ♦ **negozio di calzature** обувной магазин
calzaturificio *s.m.* обувная фабрика *f.*
calzettone *s.m.* гольфы *pl.*
calzino *s.m.* носок *m.*
calzolaio *s.m.* сапожник *m.*
calzoleria *s.f.* **1** (*bottega*) сапожная мастерская *f.* **2** (*negozio*) обувная лавка *f.*, обувной магазин *m.*
calzoni *s.m.* *pl.* брюки *m. pl.*, штаны *m. pl.*
camaleonte *s.m.* хамелеон *m.*
cambiabile *s.f.* вексель *m.*
cambiamento *s.m.* изменение *n.*, перемена *f.*, смена *f.*
cambiare **A** *v.tr.* менять/поменять, изменять/изменить, переменить *pf.* ♦ **c. casa** сменить квартиру **B** *v.intr.* -ся **C** *v.rifl.* (*abito*) переодеться/переодеться
cambio *s.m.* **1** (*sostituzione*) обмен *m.*, замена *f.*, смена *f.* **2** (*autom.*) коробка *f.* скоростей
campusa *s.f.* камбуз *m.*
camelia *s.f.* камелия *f.*
camera *s.f.* **1** комната *f.* ♦ **c. d'aria** камерашины || **c. da letto** спальня **2** (*d'albergo*) номер *m.* ♦ **c. doppia** двухместный номер || **c. singola** одноместный номер **3** (*pol.*) палата *f.*
camerata *s.f.* общая спальня *f.*
camerata *s.m.* (*compagno*) товарищ *m.*
cameratesco *agg.* товарищеский
cameriera *s.f.* **1** (*albergo*) горничная *f.* **2** (*ristorante*) официантка *f.*
cameriere *s.m.* **1** (*albergo*) уборщик *m.* номер **2** (*ristorante*) официант *m.*
camerino *s.m.* артистическая уборная *f.*

camice *s.m.* халат *m.*
camicietta *s.f.* блузка *f.*
camicia *s.f.* рубашка *f.*, сорочка *f.* ♦ **c. da notte** ночная рубашка
caminetto *s.m.* камин *m.*
camino *s.m.* дымовая труба *f.*
camion *s.m.* *inv.* грузовик *m.*
camioncino *s.m.* лёгкий грузовик *m.*
camionista *s.m.* e *f.* шофёр *m.* грузовика, водитель *m.* грузовика
cammello *s.m.* верблюд *m.*
cammèo *s.m.* камёя *f.*
camminare *v.intr.* **1** ходить, идти/пойти, шагать **2** (*funzionare*) работать, действовать ♦ **questo orologio non cammina** эти часы не работают
camminata *s.f.* **1** ходьба *f.*, прогулка *f.* **2** (*andatura*) походка *f.*
cammino *s.m.* **1** (*via*) путь *m.* **2** ход *m.*, ходьба *f.*
camomilla *s.f.* **1** (*pianta*) ромашка *f.* **2** (*infuso*) настой *m.* ромашки
camorra *s.f.* каморра *f.*
camoscio *s.m.* **1** сёрна *f.* **2** (*pelle*) замша *f.*
campagna *s.f.* **1** (*zona rurale*) деревня *f.* **2** (*distesa di terreno*) поля *f. pl.*, равнина *f.* **3** (*attività*) кампания *f.* ♦ **c. elettorale** избирательная кампания
campagnolo **A** *agg.* сельский, деревенский **B** *s.m.* сельский житель *m.*, крестьянин *m.*
campana *s.f.* колокол *m.* ♦ **suonare la c.** бить в колокол
campanario *agg.* колокольный
campanello *s.m.* звонок *m.* ♦ **c. della porta** дверной звонок
campanile *s.m.* колокольня *f.*
campanilismo *s.m.* местный патриотизм *m.*
campanilistico *agg.* местнический
campare *v.intr.* жить/прожить, существовать/просуществовать ♦ **c. alla giornata** жить сегодняшним днём || **tirare a c.** перебиваться кое-как
campata *s.f.* пролёт *m.*
campeggiare *v.intr.* **1** (*accamparsi*) разбивать/разбить лагерь **2** (*stare in tenda*) жить в палатках
campeggiatore *s.m.* турист *m.*, походник *m.*
campeggio *s.m.* **1** (*binacco*) бивак *m.*, стоянка *f.* **2** (*camping*) кемпинг *m.*
camper *s.m.* жилой автофургон *m.*, дача-прицеп *m.*
campestre *agg.* деревенский, полевой
campionario *s.m.* образчики *pl.* товаров
campionato *s.m.* чемпионат *m.*, первенство *n.*
campione *s.m.* **1** (*sport*) чемпион *m.* **2** (*comm.*) образец *m.*, проба *f.*
campo *s.m.* **1** поле *n.*, нива *f.* **2** (*fig.*) область *f.*, сфера *f.*
camposanto *s.m.* кладбище *n.*
canaglia *s.f.* негодья *m.*, гад *m.*
canale *s.m.* **1** канал *m.* ♦ **c. navigabile** судоходный канал **2** (*via*) канал *m.* **3** (*telecomunicazioni*) канал *m.*

canalizzazione s.f. система *f.* каналов, канализация *f.*
cànara s.f. конопля *f.*
canarino s.m. канарейка *f.*
cancellare v.tr. **1** (*con tratto di penna*) зачёркивать/зачеркнуть **2** (*con la gomma*) стирать/стереть, вытирать/вытереть **3** (*eliminare*) вычёркивать/вычеркнуть **4** (*comm.*) (*disdire*) отменить/отменить ♦ **c. un ordine** отменять заказ
cancelata s.f. решётчатая ограда *f.*, решётка *f.*
cancelatura s.f. зачёркивание *n.*
cancellazione s.f. отмена *f.*, аннулирование *n.*
cancelliere s.m. канцлер *m.*
cancello s.m. ворота *pl.*, калитка *f.*
cancerogeno agg. канцерогенный
cancrio s.m. рак *m.*
candeggina s.f. отбеливающий раствор *m.*, отбеливатель *m.*
candeggio s.m. отбеливание *n.*
candela s.f. свеча *f.*, свечка *f.*
candelabro s.m. канделябр *m.*
candidato s.m. кандидат *m.*
candidatura s.f. кандидатура *f.*
candido agg. **1** (*bianco*) белоснежный **2** (*innocente*) чистый, наивный **3** (*ingenuo*) наивный
candito **A** agg. засахаренный **B** s.m. цукаты *pl.*
cane s.m. **1** собака *f.* **2** (*maschio*) пёс *m.*
canestro s.m. **1** корзина *f.* **2** (*sport*) кольцо *n.* ♦
cane с. понасть в кольцо
cànfora s.f. камфара *f.*
canguro s.m. кенгуру *m. inv.*
canile s.m. конура *f.*
canino **A** agg. собачий **B** s.m. клык *m.*
canna s.f. **1** (*pianta*) камыш *m.*, тростник *m.* **2** (*bastone*) шест *m.*, палка *f.* ♦ **c. da pesca** удильщик **3** (*di arma da fuoco*) ствол *m.* **4** (*della bicicletta*) рама *f.*
cannella s.f. корица *f.*
canneto s.m. заросли *pl.* тростника
cannibale s.m. e f. людоед *m.* (-ёдка *f.*), канибал *m.*
cannibalismo s.m. канибализм *m.*, людоедство *n.*
cannocchiale s.m. подзорная труба *f.*
cannonata s.f. **1** (*colpo di cannone*) канонада *f.*, пушечный выстрел *m.* **2** (*fig.*) (*fenomeno*) потрясающая вещь *f.*
cannone s.m. пушка *f.*
cannauccia s.f. соломинка *f.*
canoà s.f. **1** пирóга *f.* **2** (*sport*) байдарка *f.*, каноэ *n. inv.*
canone s.m. **1** (*norma*) канон *m.*, правило *n.* **2** (*pagamento*) плата *f.* ♦ **c. d'abbonamento** абонементная плата
canonica s.f. дом *m.* священника
canonico agg. канонический
canoro agg. певчий
canottaggio s.m. грёбля *f.*
canottiera s.f. майка *f.*

canotto s.m. лодка *f.*, шлюпка *f.* ♦ **c. di salvataggio** спасательная шлюпка
cantante s.m. e f. певец *m.*, певица *f.*
cantare v.tr. e intr. петь/спеть ♦ **c. una canzone** петь песню
cantastorie s.m. inv. сказитель *m.*
cantata s.f. (*mus.*) кантата *f.*
cantautore s.m. поэт-певец *m.*, бард *m.*, шансонье *m. inv.*
canticchiare v.tr. e intr. напевать
cantiere s.m. стройка *f.*, строительная площадка *f.*
cantilena s.f. **1** (*ninnananna*) колыбельная *f.* **2** (*discorso noioso*) длинная речь *f.*
cantina s.f. **1** погребок *m.* **2** (*di vini*) винный погребок *m.*
canto¹ s.m. пение *n.*
canto² s.m. **1** (*angolo*) угол *m.* **2** (*lato*) сторона *f.*
♦ **d'altro c.** с другой стороны
cantonata s.f. угол *m.* ♦ **prendere una c.** понасть впросак
cantone s.m. угол *m.*
canuto agg. седой, поседелый
canzonare v.tr. дразнить, смеяться/посмеяться (над +*strum.*)
canzone s.f. песня *f.*
caos s.m. хаос *m.*, беспорядок *m.*
caotico agg. хаотический, хаотичный
capace agg. **1** (*abile*) способный ♦ **essere c.** уметь/суметь (+*inf.*) **2** (*ampio*) ёмкий, просторный
capacità s.f. inv. **1** (*capienza*) ёмкость *f.*, вместимость *f.* **2** (*abilità*) способность *f.* **3** (*potenziale*) мощность *f.*
capanna s.f. шалаш *m.*
capannello s.m. кучка *f.* людей
capanno s.m. (*di cacciatore*) охотничий домок *m.*
capannone s.m. (промышленное) здание *n.*
caparra s.f. задок *m.*, задаток *m.* ♦ **versare una c.** уплатить задаток
capello s.m. волос *m.*
capezzale s.m. (*letto di un malato*) постель *m.* больного ♦ **stare al c. di un malato** ухаживать за больным
capezzolo s.m. сосок *m.*
capienza s.f. ёмкость *f.*, вместимость *f.*
capillare agg. **1** капиллярный, волосной **2** (*diffuso*) разветвлённый
capire **A** v.tr. понимать/понять **B** v.rifl. rec. понимать/понять друг друга
capitale **A** agg. **1** (*mortale*) смертный ♦ **pena c.** смертная казнь **2** (*importante*) главный, важнейший, капитальный **B** s.f. столица *f.*
capitale² s.m. (*econ.*) капитал *m.* ♦ **c. fisso** основной капитал
capitalismo s.m. капитализм *m.*
capitalista **A** agg. капиталистический **B** s.m. e f. капиталист *m.*
capitaneria s.f. (*di porto*) управление *m.* начальника порта
capitano s.m. капитан *m.*

capitare v.intr. impers. **1** (*accadere*) случаться/случиться ♦ **sono cose che capitano** это бывает **2** (*giungere per caso*) попадать/попасть

capitello s.m. (*arch.*) капитель *f.*

capitolare v.intr. капитулировать, сдаваться/сдаться

capitolo s.m. глава *f.*

capitombolo s.m. кувырок *m.*, падение *n.*

capo s.m. **1** (*testa*) голова *f.* ♦ **a c. scoperto** с непокрытой головой **2** (*animale, unità*) голова *f.*, единица *f.* ♦ **per c. di popolazione** на душу населения **3** (*chi comanda*) глава *m.* *e f.*, начальник *m.* ♦ **c. famiglia** глава семьи **4** (*estremità*) конёк *m.*, оконечность *f.* ♦ **in c. al mondo** на краю света **5** (*principio*) начало *n.* ♦ **da c.** сначала **6** (*geogr.*) мыс *m.*

capodanno s.m. Новый год *m.*

capofamiglia s.m. *e f.* глава *f.* семьи

capogiro s.m. головокружение *n.*

capolavoro s.m. шедевр *m.*

capolinea s.m. конечная остановка *f.*

capoluogo s.m. областной центр *m.*, главный город *m.*

caporale s.m. **1** (*mil.*) капра́л *m.*, ефрейтор *m.* **2** (*persona autoritaria*) солдафон *m.*

caposaldo s.m. основа *f.*, начало *n.*, основной принцип *m.*

caposquadra s.m. *e f.* (*di operai*) бригадир *m.*

capostazione s.m. *e f.* начальник *m.* станции

capostipite s.m. *e f.* родоначальник *m.*

capotavola s.m. *e f.* почётный гость *m.* ♦ **se-dere a c.** сидеть во главе стола

capotreno s.m. начальник *m.* поезда

capoufficio s.m. начальник *m.* отдела

capoverso s.m. отступ *m.*, абзац *m.*

capovolgere v.tr. **1** (*ribaltare*) перевертывать/перевернуть, опрокидывать/опрокинуть **2** (*cambiare*) резко изменять/изменить, опрокидывать/опрокинуть ♦ **c. la situazione** резко изменить ситуацию

capovolgimento s.m. опрокидывание *n.*

cappella s.f. капелла *f.* (*anche mus.*)

cappellano s.m. священник *m.*, капеллан *m.*

cappellino s.m. дамская шляпка *f.*

cappello s.m. шляпа *f.*

capperro s.m. каперсы *m. pl.* ♦ **capperi!** чёрт возьми!

cappio s.m. **1** (*nodo*) узел *m.* **2** (*capestro*) пётля *f.*

cappottare v.intr. перевернуться *pf.*

cappotto s.m. **1** пальто *n. inv.* **2** (*da soldato*) шинель *f.*

capuccino¹ s.m. крепкий кофе *n.* с молоком

capuccino² s.m. (*relig.*) капуцин *m.*

capuccio s.m. капюшон *m.*

capra s.f. коза *f.*

capretto s.m. **1** козлёнок *m.* **2** (*pelle*) шевро́н *n.*, шевровая кожа *f.*

capriccio s.m. **1** каприз *m.*, причуда *f.* **2** (*infatuazione*) любовное увлечение *n.*

capriccioso agg. **1** капризный **2** (*stravagante*) причудливый

caprino **A** agg. козий, козлийный **B** s.m. (*formaggio*) козий сыр *m.*

capriola s.f. (*salto*) кувырок *m.*

capriolo s.m. косуля *f.*

capsula s.f. **1** (*farmaco*) капсула *f.*, облатка *f.* **2** (*invulcro*) оболочка *f.* **3** (*di dente*) коронка *f.*

carabina s.f. карабин *m.*, винтовка *f.*, ружьё *n.*

carabiniere s.m. карабинер *m.*

caraffa s.f. графин *m.*

caramella s.f. карамель *f.*, леденец *m.*, конфета *f.*

carato s.m. карат *m.*

carattere s.m. **1** (*natura*) характер *m.*, свойство *n.*, направление *n.* **2** (*indole*) характер *m.*, натура *f.* **3** (*segno grafico*) знак *m.* **4** (*lettera dell'alfabeto*) буква *f.*

caratteristica s.f. характерная черта *f.*, свойство *n.*

caratteristico agg. **1** характерный, отличительный, особенный **2** (*tipico*) типичный, характерный

caratterizzare v.tr. характеризовать/о-, описывать/описать

carboidrato s.m. углевод *m.*

carbone s.m. уголь *m.* ♦ **c. fossile** каменный уголь

carbONIO s.m. (*chim.*) углерод *m.*

carburante s.m. топливо *n.*, горючее *n.*

carburatore s.m. карбюратор *m.*

carcassa s.f. (*di animale*) скелет *m.* **2** (*ossatura*) остов *m.*, каркас *m.*

carcerario agg. тюремный ♦ **guardia carceraria** тюремный надзиратель

carcerato **A**agg. заключённый **B** s.m. заключённый *m.*

carcere s.m. тюрьма *f.*

carcereiere s.m. тюремщик *m.*

carciofo s.m. артишок *m.*

cardiaco agg. сердечный ♦ **attacco c.** сердечный приступ

cardinale **A**agg. кардинальный, главный **B** s.m. кардинал *m.*

cardinalizio agg. кардинальский

cardine s.m. **1** (*della porta*) дверная петля *f.* **2** (*fondamento*) опора *f.*, основа *f.*

cardiocircolatorio agg. сердечно-сосудистый

cardiologo s.m. кардиолог *m.*

cardiopatico s.m. сердечный больной *m.*, сердечник *m.*

carena s.f. киль *m.*

carente agg. недостаточный

carenza s.f. недостаток *m.*, нехватка *f.*

carestia s.f. неурожай *m.*, голод *m.*

carèzza s.f. ласка *f.*

carezzare v.tr. гладить/погладить, ласкать

carezzevole agg. ласковый, нежный

cariatide s.f. кариатида *f.*

carriato agg. поражённый кариесом, гнилой ♦ **dente c.** гнилой зуб

carica s.f. **1** (*impiego*) должность *f.*, пост *m.* **2** (*elettrica*) заряд *m.* **3** (*assalto*) атака *f.*

caricabatteria s.m. inv. зарядное устройство



Russo essenziale

Il dizionario **Russo essenziale** è uno strumento pratico e ricco di voci, pensato per chi desidera trovare in un volume di dimensioni ridotte non solo le parole della lingua comune, ma anche i termini più importanti delle arti e delle scienze, dell'economia e della tecnica.

Un'opera per lo studio, il lavoro e il viaggio, per avvicinarsi alla lingua russa, parlare, leggere e scrivere.

DIZIONARIO
RUSSO ⇄ ITALIANO
ИТАЛЬЯНСКО ⇄ РУССКИЙ
СЛОВАРЬ
a cura di EDIGEO

- guida all'uso
- 432 pagine
- 33 000 voci
- 40 500 significati
- 5400 locuzioni ed esempi del linguaggio quotidiano

<http://dizionari.zanichelli.it>

- Dizionari online • "Parola del giorno"
- Cataloghi • Giochi interattivi
- Iniziative del "Club Zanichelli"

DIZ RUSSO ESSENZIALE NC

ISBN 978-88-08-20340-3



9 788808 203403

0 1 2 3 4 5 6 7 8 (10M)

In copertina:
Palazzo di Caterina, Carskoe Selo
© Andrew Howard/Shutterstock

Al pubblico € 8,00 •••